

اعلامیه حقوق و مسئولیت‌های ورزشکاران

ترجمه: عباسعلی فاریابی

۱۴۰۴/۴/۱۱

تدوین شده توسط ورزشکاران برای ورزشکاران، از طریق یک فرآیند مشاوره جهانی،

و منعکس کننده دیدگاه‌های ورزشکاران است.

ورزشکاران و منافع آنها بخش جدایی‌ناپذیر جنبش المپیک هستند. این اعلامیه مجموعه‌ای مشترک از حقوق و مسئولیت‌های آرمانی را برای ورزشکاران در جنبش المپیک و در حوزه صلاحیت اعضای آن ترسیم می‌کند. این اعلامیه از اعلامیه جهانی حقوق بشر و سایر استانداردها، اصول و معاهدات حقوق بشر شناخته شده بین‌المللی الهام گرفته شده است. و هدف آن هدایت اقدامات جنبش المپیک است.



همه اعضای جنبش المپیک، به ویژه کمیته بین‌المللی المپیک، فدراسیون‌های بین‌المللی ورزشی و کمیته‌های ملی المپیک، برای ارتقای احترام به این حقوق و مسئولیت‌ها تلاش خواهند کرد. آنها تشویق می‌شوند تا سازوکارهایی را برای جبران مؤثر مربوط به این حقوق و مسئولیت‌ها ایجاد کنند، ضمن اینکه ورزشکاران نیز ترغیب می‌شوند تا از این سازوکارها استفاده کنند.

آ. حقوق ورزشکاران

این اعلامیه در پی ارتقای توانایی‌ها و فرصت‌های ورزشکاران در موارد زیر است:

- بدون تبعیض در زمینه نژاد، رنگ پوست، مذهب، سن، جنسیت، گرایش جنسی، معلولیت، زبان، عقاید سیاسی یا سایر عقاید، خاستگاه ملی یا اجتماعی، دارایی، تولد یا سایر وضعیت‌های تغییرناپذیر، به ورزش و رقابت بپردازند.
- بخشی از یک محیط ورزشی شفاف، منصفانه و پاک باشند، به ویژه محیطی که با دوپینگ و دستکاری در مسابقات مبارزه می‌کند و فرآیندهای شفاف قضاوت/داوری، انتخاب و گزینش و برنامه‌های رقابتی مناسب، از جمله برنامه‌های تمرینی در چنین مسابقاتی را فراهم می‌کند.
- به موقع و واضح به اطلاعات عمومی در مورد مسائل مربوط به ورزشکار و مسابقات دسترسی داشته باشند.
- در صورت تمایل ورزشکار و در صورت امکان، به آموزش در مورد مسائل مربوط به ورزش و همچنین کار یا تحصیل در حین تمرین و رقابت فعال دسترسی داشته باشد.
- از فرصت‌های ایجاد درآمد در رابطه با حرفه ورزشی، نام و وجهه خود استفاده کنند، ضمن اینکه مالکیت معنوی یا سایر حقوق، قوانین رویداد و سازمان‌های ورزشی و همچنین منشور المپیک را به رسمیت بشناسند.

- ۶) مشارکت جنسیتی منصفانه و برابر.
- ۷) حفاظت از سلامت روان و جسم، شامل محیط امن برای رقابت و آموزش و محافظت در برابر سوءاستفاده و آزار و اذیت.
- ۸) مشارکت ورزشکاران منتخب در سازمان‌های ورزشی جنبش المپیک.
- ۹) گزارش دادن رفتار غیراخلاقی بدون ترس از تلافی.
- ۱۰) داشتن حریم خصوصی، از جمله حفاظت از اطلاعات شخصی.
- ۱۱) آزادی بیان.
- ۱۲) دادرسی عادلانه، شامل حق رسیدگی عادلانه در مدت زمان معقول توسط یک هیئت مستقل و بی‌طرف، حق درخواست جلسه رسیدگی علنی و حق برخورداری از جبران خسارت مؤثر.



ب. مسئولیت‌های ورزشکاران

این اعلامیه ورزشکاران را تشویق می‌کند که:

- ۱) ارزش‌های المپیک را پاس بدارند و به اصول اساسی المپیک پایبند باشند.
- ۲) به تمامیت ورزش احترام بگذارند و به عنوان یک ورزشکار پاک رقابت کنند، به ویژه با عدم استفاده از دوپینگ و تقلب در مسابقات.
- ۳) مطابق با اصول اخلاقی کمیته بین‌المللی المپیک عمل کنند و به گزارش رفتارهای غیراخلاقی، از جمله دوپینگ، تقلب در مسابقات، تبعیض‌های ممنوعه، خشونت، تجاوز و آزار و اذیت تشویق شوند.
- ۴) مطابق با قوانین ملی مربوطه، و قوانین مربوط به فرآیندهای کسب سهمیه و مسابقات آن ورزش، و سازمان‌های ورزشی مربوطه، و همچنین منشور المپیک عمل کنند.
- ۵) به حقوق و رفاه سایر ورزشکاران، همراهان آنها، داوطلبان و سایر افراد در محیط ورزشی احترام بگذارند و علیه آنها تبعیض قائل نشوند و از تظاهرات سیاسی در مسابقات، محل‌های برگزاری مسابقات و مراسم خودداری کنند.
- ۶) به اصل همبستگی جنبش المپیک احترام بگذارند، که امکان ارائه کمک و حمایت بین ورزشکاران و اعضای جنبش المپیک را فراهم می‌کند.
- ۷) به عنوان یک الگو عمل کنند، از جمله با ترویج ورزش پاک.
- ۸) خود را بطور مداوم آگاه کنند و از مسئولیت‌های خود آگاه باشند.
- ۹) در صورت درخواست، در جلسات رسیدگی شرکت کنند و در چنین مواردی شهادت صادقانه ارائه دهند.
- ۱۰) در انتخابات نمایندگان ورزشکاران شرکت کنند و رأی دهند.

این بیانیه به نمایندگی از جنبش المپیک در صد و سی و سومین جلسه IOC در بوئنوس آیرس ارائه و تصویب شده است.

۲۰۱۸/۱۰/۹